

1914
1918

La stèle Marolles

SITE de
mémoire
du Pays Sedanais



Les grands chefs de nos armées

Die IV. französische Armee des Generals de Langle de Cary verfolgt ihren strategischen Rückzug. Ihr 11. Korps erreicht Sedan am Montag, dem 24. August 1914. Obwohl der Feind ihn am nächsten Morgen wieder einfängt, leistet er bis zum 26. Widerstand und erhält dann den Befehl, sich auf das linke Ufer in Richtung Wadelincourt und Noyers zu begeben.

In der Nacht vom 26. auf den 27. belagern die Deutschen das Hochplateau von la Marfée und nehmen Chaumont – Saint Quentin gegen 6 Uhr morgens ein.

Am Morgen des 27. August erreichen die Männer des 137. R.I. mit aufgepflanzttem Bajonett um 9 Uhr Noyers und vertreiben die Eindringlinge auf die Maasufer.

« Ich sterbe zufrieden, meine Soldaten waren tapfer », sind die letzten Worte ihres Anführers, dem Oberst von Marolles, der tödlich verletzt wurde.

La IVème Armée française, du Général de Langle de Cary, poursuit son repli stratégique. Son 11ème corps atteint Sedan le lundi 24 août 1914. Rejoint par l'ennemi le lendemain matin, il résiste jusqu'au 26, et reçoit l'ordre de passer sur la rive gauche, un peu avant midi, en direction de Wadelincourt et Noyers.

La nuit du 26 au 27, les Allemands investissent le plateau de la Marfée et s'emparent de Chaumont - Saint Quentin vers 6 heures du matin.

Le matin du 27 août, les hommes du 137ème R.I. contre-attaquent baïonnette au canon, atteignent Noyers à 9 heures et rejettent l'envahisseur sur les berges de la Meuse.

« Je meurs content, mes soldats sont des braves », sont les dernières paroles de leur chef, le colonel de Marolles, mortellement blessé.

General de Langle de Cary's 4th French Army continues its strategic withdrawal. Its 11th army corps reaches Sedan on Monday, the 24th of August 1914. Caught up by the enemy on the following morning, he resists until the 26th, and receives the order to move onto the left bank, not long before noon, towards Wadelincourt and Noyers. During the night of the 26th to the 27th, the Germans besiege the plateau of La Marfée and get hold of Chaumont- Saint Quentin at around 6 o'clock in the morning.

On the morning of August the 27th, the men of the 137th Infantry Regiment strike back, charging with fixed bayonets, reach Noyers at 9 o'clock and push back the invaders on to the banks of the Meuse. The last words of their fatally wounded chief-Colonel de Marolles- are 'I die happy, my soldiers are so courageous'.



Le Maréchal Joffre



Le Général de Langle de Cary

